

GARANTIEKARTE

CARTE DE GARANTIE • SCHEDA DI GARANZIA

CH

FERREX®

12 V LI-ION AKKU-BOHRSCHRAUBER

PERCEUSE SANS FIL À BATTERIE LI-ION 12 V • TRAPANO AVVITATORE A BATTERIA 12 V LI-ION

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**. /

Veuillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre **filiale ALDI SUISSE**. /

La preghiamo di recarsi nella sua **filiale ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.



02/2020

MODELL/MODÈLE/MODELLO: PT140101

ALDI SUISSE AG
Niederstettenstrasse 3
9536 Schwarzenbach, SWITZERLAND

ART.-NR. / N° RÉF. / COD. ART.

90033

HERSTELLER/IMPORTEUR
FABRICANT/IMPORTATEUR • PRODUTTORE/IMPORTATORE

MEROTEC GMBH
Otto-Brenner-Straße 8
47877 Willich
GERMANY

Beschreibung der Störung / description du dysfonctionnement / descrizione della problematica:

Ihre Informationen / vos coordonnées / i suoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____

E-Mail: _____



Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt, der Garantiekarte und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse.** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemässe Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleissteilen (z.B. Akkukapazität)**

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client,

La **garantie d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie: **3 ans** à partir de la réception de la marchandise

Garantie: échange gratuit ou remboursement.
Pas de coûts de transport

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- rappez le produit, la carte de garantie et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

La garantie ne s'applique pas:

- **aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **à l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale** (p. ex. capacité de charge de la batterie)

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente

La **garanzia ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia: 3 anni a partire dal momento di ricezione della merce

Garanzia: sostituzione gratuita oppure rimborso
Nessun costo di trasporto

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto, la scheda di garanzia e il relativo scontrino di cassa.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **normale usura delle parti ad essa soggette** (p. es. la capacità della batteria)

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

FERREX®

12 V Li-Ion Akku- Bohrschrauber

**PERCEUSE SANS FIL À BATTERIE LI-ION 12 V |
TRAPANO AVVITATORE A BATTERIA 12 V
LI-ION**

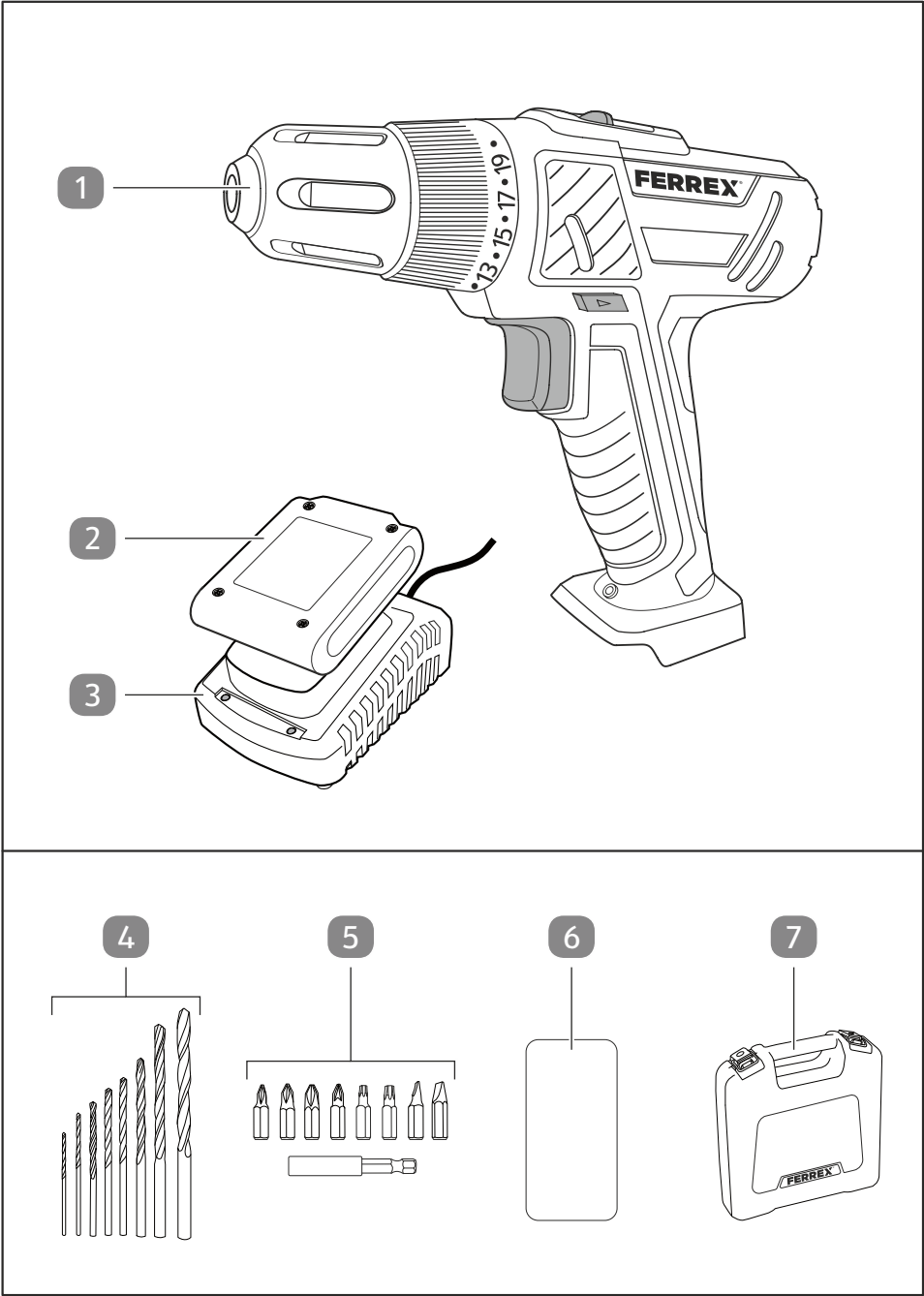


Deutsch.....4
Français.....34
Italiano..... 64

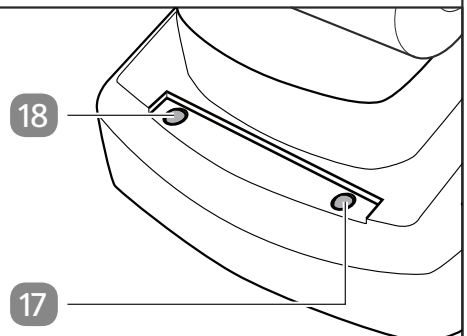
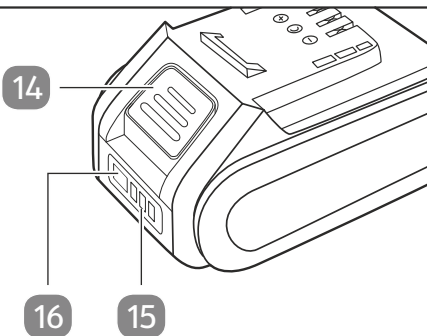
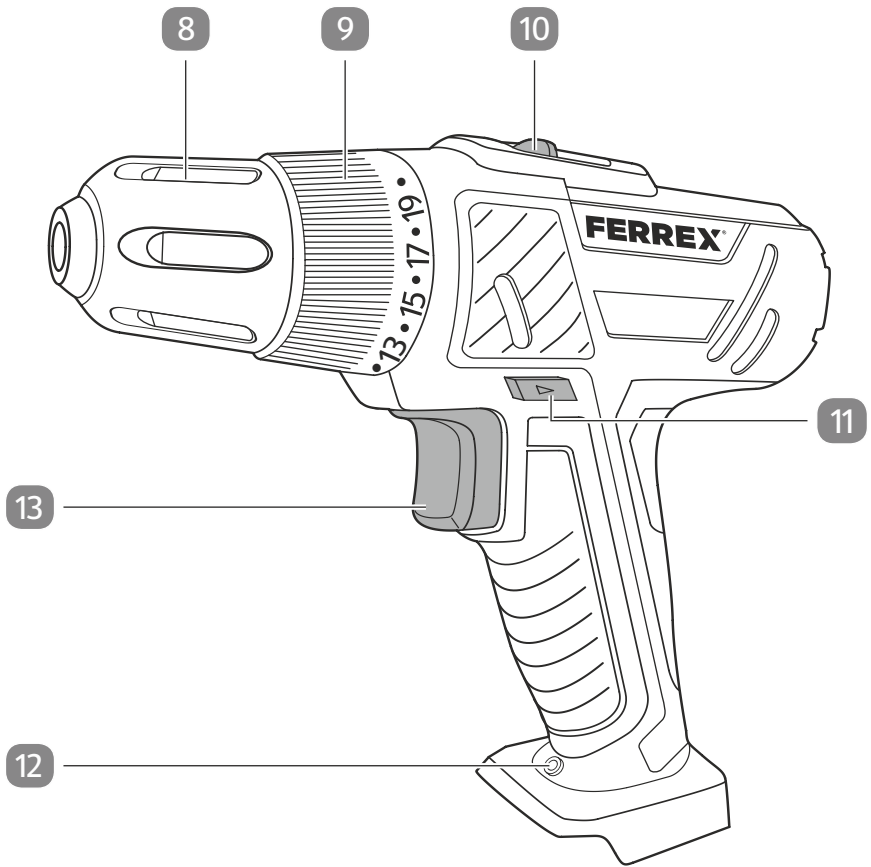
Originalbetriebsanleitung
Notice d'utilisation d'origine
Istruzioni per l'uso originali



Übersicht - Vue d'ensemble - Panoramica prodotto



A



Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Akku-Bohrschrauber
- 2 Akku
- 3 Ladegerät
- 4 Bohrer (HSS-Spiralbohrer), 8x
- 5 Bit (50mm), 8x und Bithalter
- 6 Aufbewahrungsbox
- 7 Aufbewahrungskoffer

Bedienelemente

- 8 Schnellspannbohrfutter
- 9 Drehmoment-Einstellring
- 10 Getriebeumschalter
- 11 Rechts-/Linkslaufumschalter
- 12 LED-Arbeitsleuchte
- 13 Ein-/Ausschalter (mit Drehzahlregelung)
- 14 Akku-Entriegelungstaste
- 15 Akku-Ladestandsanzeige
- 16 Taste Akku-Ladestandsanzeige
- 17 LED (Ladevorgang abgeschlossen)
- 18 LED (Ladevorgang läuft)

Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	2
Lieferumfang/Geräteteile.....	4
Allgemeines.....	7
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	7
Zeichenerklärung.....	7
Sicherheit.....	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	8
Restrisiken.....	9
Sicherheitshinweise.....	9
Bedien- und Anzeigeelemente.....	18
Taste Akku-Ladestandsanzeige.....	19
Erstinbetriebnahme.....	20
Gerät und Lieferumfang prüfen.....	20
Bedienung.....	20
Akku aufladen.....	21
Werkzeuge einsetzen.....	22
Werkzeuge entnehmen.....	23
Akku entnehmen/einsetzen.....	24
Bohren und Schrauben.....	25
Blockierung lösen.....	26
Reinigung.....	26
Wartung.....	27
Prüfung.....	27
Lagerung.....	27
Transport.....	27
Fehlersuche.....	28
Technische Daten.....	29
Geräusch-/Vibrationsinformation.....	30
Konformitätserklärung.....	32
Entsorgung.....	33
Verpackung entsorgen.....	33
Altgerät entsorgen.....	33

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine Video-Anleitung anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Akku-Bohrschrauber (im Folgenden auch „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Bedienung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Bedienungsanleitung lesen.



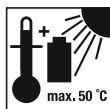
Das Prüfsiegel „GS“ (Geprüfte Sicherheit) bestätigt die Konformität des Gerätes mit dem deutschen Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die ein doppelt schutzisoliertes Gehäuse haben und somit der Schutzklasse II entsprechen.



Das Gerät darf ausschließlich in Innenräumen verwendet werden.



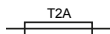
Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 50 °C aus.



Vermeiden Sie Wasserkontakt mit dem Akku. Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser. Explosionsgefahr!



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Es besteht Explosionsgefahr.



Es ist eine träge Sicherung mit 2 A verbaut.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum Bohren und Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung

gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden.

Bedingt durch die Art des Akku-Bohrschraubers können folgende Gefährdungen auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Schwingungsemission resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden.
- Gesundheitsschäden, die durch das Arbeiten mit giftigen oder gesundheitsschädlichen Materialien auftreten (z. B. Asbest).

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**

Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug*

oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie**

Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*

- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben*

keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des**

in der Betriebsanleitung angegebenen

Temperaturbereichs. *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schrauben verborgene Stromleitungen treffen kann. *Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*

Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer

Arbeiten Sie auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl. *Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.*

Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat. *Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.*

Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus. *Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.*

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

- Halten Sie Gerät und Zubehör von heißen Oberflächen fern.
- Lassen Sie das Gerät und Zubehör nicht durch unerfahrene Personen benutzen.
- Personen mit Einschränkungen dürfen Gerät und Zubehör nur unter Beaufsichtigung benutzen.
- Kinder dürfen mit Gerät und Zubehör weder spielen noch es reinigen oder warten.
- Verwenden Sie nur Werkzeuge, welche zum Aufnahmesystem des Elektrowerkzeugs passen.
- Lassen Sie das Werkzeug nach dem Einsatz abkühlen, bevor Sie es berühren.
- Warten Sie nach vorgenommenen Arbeitsvorgängen immer den vollständigen Stillstand aller beweglichen Teile ab.

Verwendung und Behandlung des Akkus

- Reinigen Sie Akku- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen mit Schmirgelleinen.
- Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.
- Akkus dürfen nicht mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinandergenommen, oder kurzgeschlossen werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Ladegeräte

DIESES LADEGERÄT KANN VON KINDERN AB ACHT JAHREN UND DARÜBER, SOWIE VON PERSONEN MIT VERRINGERTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER MENTALEN FÄHIGKEITEN ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND WISSEN BENUTZT WERDEN, WENN SIE

BEAUFSICHTIGT ODER BEZÜGLICH DES SICHEREN GEBRAUCHS DES LADEGERÄTES UNTERWIESEN WURDEN UND DIE DARAUS RESULTIERENDEN GEFAHREN VERSTEHEN.

- Kinder dürfen nicht mit dem Ladegerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Verwendung und Behandlung des Ladegerätes

- Schließen Sie das Ladegerät nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Sorgen Sie beim Aufladen des Akkus immer für eine ausreichende Lüftung. Es können Gase entstehen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Aufladen von vom Hersteller freigegebenen Akkus.
- Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.
- Ein zersprungener oder in irgendeiner Weise beschädigter Akku darf nicht mit dem Ladegerät verbunden werden.
- Schützen Sie das Ladegerät vor jeder Art von Feuchtigkeit.
- Benutzen Sie das Ladegerät niemals in Umgebungen mit explosiven oder entflammaren Materialien. Es besteht Feuer- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und decken Sie das Ladegerät nicht ab.
- Stellen Sie das Ladegerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.

- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand stolpern kann.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel des Ladegeräts nicht mit heißen Teilen in Berührung kommt.
- Prüfen Sie das Ladegerät regelmäßig auf Schäden.
- Benutzen Sie ein beschädigtes Ladegerät erst nach erfolgter Reparatur wieder.
- Das Ladegerät darf nicht auseinandergebaut werden. Reparaturen dürfen nur von einem zugelassenen technischen Kundendienst durchgeführt werden.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht wenn es Schlägen oder Stößen ausgesetzt wurde oder heruntergefallen ist.
- Trennen Sie das Ladegerät nach jeder Benutzung vom Netz.
- Trennen Sie das Ladegerät nur mit dem Netzstecker vom Netz.
- Trennen Sie das Ladegerät vor Reinigung, Instandhaltung, Lagerung und Transport vom Netz und lassen Sie es vollständig abkühlen.

Bedien- und Anzeigeelemente

Schnellspannbohrfutter

Das Schnellspannbohrfutter **8** ermöglicht die Aufnahme der Einsatzwerkzeuge.

Drehmoment-Einstellring

Der Drehmoment-Einstellring **9** ermöglicht die Einstellung des Drehmoments für das Schrauben auf einer Skala von 1 bis 19. Die Einstellung  ermöglicht das Bohren.

Getriebeumschalter

Der Getriebeumschalter **10** ermöglicht die Umschaltung zwischen dem 1. Gang und dem 2. Gang (Siehe Technische Daten).

Rechts-/Linkslaufumschalter

Der Rechts-/Linkslaufumschalter **11** ermöglicht die Auswahl der Drehrichtung.

Der Pfeil Richtung Schnellspannbohrfutter **8** ermöglicht den Rechtslauf.
Der Pfeil Richtung vom Schnellspannbohrfutter **8** weg ermöglicht den Linkslauf.
In Mittelstellung sperrt der Rechts-/Linkslaufumschalter **11** den Ein-/Ausschalter **13**.

Akku-Entriegelungstaste

Die Akku-Entriegelungstaste **14** entriegelt die Fixiervorrichtung des Akkus **2**.

LED-Arbeitsleuchte

Die LED-Arbeitsleuchte **12** ermöglicht das Ausleuchten des Arbeitsbereiches, wird mit dem Ein-/Ausschalter aktiviert, und leuchtet nach dem Abschalten des Gerätes etwa 3 Sek. nach.

Ein-/Ausschalter

Der Ein-/Ausschalter **13** startet das Gerät. Durch die Stellung des Ein-/Ausschalters **13** wird eine Drehzahl eingestellt. Bei geringer Eindrücktiefe erfolgt eine niedrige Drehzahl, bei maximaler Eindrücktiefe die Maximaldrehzahl des Gerätes (Siehe Technische Daten).

Akku-Ladestandsanzeige

Die Akku-Ladestandsanzeige **15** zeigt mit drei grün leuchtenden LEDs den Ladezustand an. Drei leuchtende LEDs zeigen einen optimalen Ladezustand an. Zwei leuchtende LEDs zeigen einen teilweise entladenen Ladezustand an. Eine leuchtende LED zeigt eine nur noch geringe Akkuleistung an. Das Gerät verfügt über eine Unterspannungserkennung. Ist der Akku leer schaltet das Gerät ab.

Taste Akku-Ladestandsanzeige

Durch Drücken der Taste Akku-Ladestandsanzeige **16** wird die Akku-Ladestandsanzeige **15** aktiviert.

LED Ladevorgang läuft

Die LED Ladevorgang läuft **18** (rot) zeigt, dass der eingesetzte Akku **2** geladen wird.

LED Ladevorgang abgeschlossen

Die LED Ladevorgang abgeschlossen **17** (grün) zeigt, dass der eingesetzte Akku **2** geladen ist.

Erstinbetriebnahme

Gerät und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- 1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel Lieferumfang/Geräteteile).
- 3. Prüfen Sie das Gerät und die Einzelteile auf Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse an den Hersteller.

Bedienung

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Ein beschädigtes Gerät oder beschädigtes Zubehör kann zu Verletzungen führen.

- Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör (Siehe Prüfung).

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Das Einsatzwerkzeug erwärmt sich während des Betriebs.

- Berühren Sie das Einsatzwerkzeug nicht, bis es wieder abgekühlt ist.

⚠ VORSICHT!**Verletzungsgefahr!**

Beim Bohren können Staub und Holzspäne anfallen und eingeatmet werden.

Beim Bohren können laute Bohrgeräusche das Gehör schädigen.

- Tragen Sie eine Staubmaske und einen Gehörschutz

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Abgedeckte oder verschmutzte Lüftungsschlitze führen zu einer Überhitzung des Gerätes.

Ungeeignete Einsatzwerkzeuge oder fehlerhafte Einstellungen können das Gerät oder die Einsatzwerkzeuge beschädigen.

- Achten Sie auf freie Lüftungsschlitze des Gerätes.
- Verwenden Sie geeignete Einsatzwerkzeuge.
- Verwenden Sie geeignete Einstellungen für das Einsatzwerkzeug und den Anwendungsfall.

Akku aufladen**⚠ WARNUNG!****Stromschlagsgefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell von der Stromversorgung trennen können.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie den Akku unsachgemäß aufladen, können der Akku, das Ladegerät und das Gerät beschädigt werden.

- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 45 °C. Die optimale Temperatur, um den Akku aufzuladen, liegt bei ca. 23 °C.
- Laden Sie den Akku auf, wenn die Akku-Ladestandsanzeige eine schwache Akkuleistung (eine leuchtende LED) anzeigt.

1. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegerätes **3** in die Steckdose.
2. Schieben Sie den Akku **2** durch den Ladeschacht des Ladegeräts **3** über die Kontakte.

3. Die LED **18** leuchtet rot.

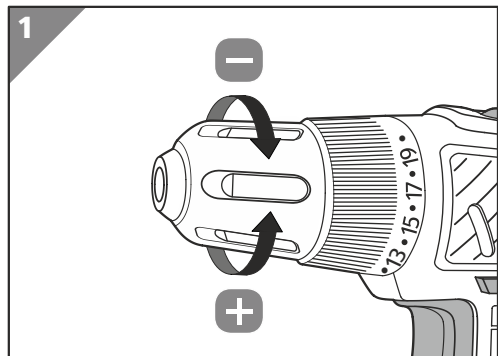
Die LED **17** leuchtet grün, wenn der Akku **2** aufgeladen ist.

Während des Ladevorgangs erwärmen sich Netzstecker, Ladegerät **3** und Akku **2**. Dies ist betriebsbedingt und kein Defekt.

4. Ziehen Sie den Akku **2** aus dem Ladeschacht des Ladegerätes **3**.
Lassen Sie den Akku **2** auf Raumtemperatur abkühlen, falls er sich während des Ladevorgangs erwärmt hat.
5. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts **3**.

*Der Akku **2** ist aufgeladen.*

Werkzeuge einsetzen



1. Öffnen Sie das Schnellspannbohrfutter (8) durch Drehen in Richtung +.
Öffnen Sie das Schnellspannbohrfutter nur so weit, dass das Einsatzwerkzeug ohne Kraftaufwand eingesetzt werden kann.
2. Setzen Sie das Einsatzwerkzeug (4 oder 5) in das Schnellspannbohrfutter (8) ein.
Achten Sie auf eine ausreichende Einsetztiefe des Einsatzwerkzeuges um eine ausreichende Kraftübertragung zu gewährleisten.
3. Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (8) in Richtung - fest.

Werkzeuge entnehmen

1. Öffnen Sie das Schnellspannbohrfutter (8) durch Drehen in Richtung +.
2. Nehmen Sie das Einsatzwerkzeug (4 oder 5) aus dem Schnellspannbohrfutter (8) und verstauen Sie es in der Aufbewahrungsbox (6).

Akku entnehmen/einsetzen

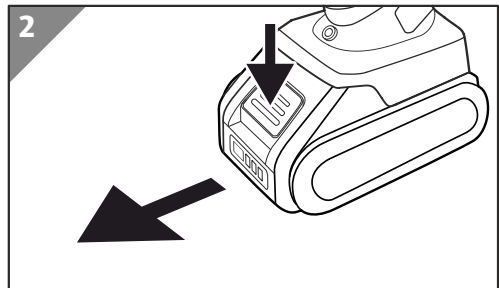
Akku wechseln entspricht der Abfolge Akku entnehmen mit anschließendem Akku einsetzen.

⚠ Vorsicht

Brand- und Explosionsgefahr durch Verpolung oder Kurzschluss

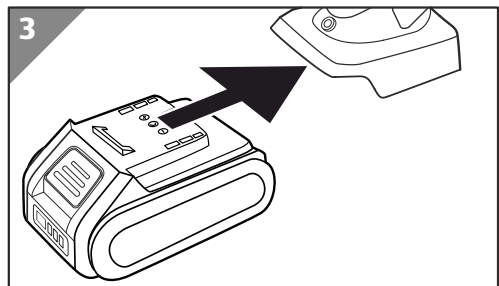
- Verwenden Sie ausschließlich geeignete und vom Hersteller zugelassene Akkus (siehe Kapitel Technische Daten).
- Verwenden Sie nur unbeschädigte Akkus.

Akku entnehmen



1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelungstaste **14**.
2. Ziehen Sie den Akku **2** aus der Akku-Halterung.
Lässt sich der Akku nicht leicht abziehen, wurde die Akku-Entriegelungstaste **14** nicht genug betätigt. Drücken Sie fester auf die Akku-Entriegelungstaste **14**.

Akku einsetzen



1. Setzen Sie den Akku **2** an der Vorderkante der Akku-Halterung an.
2. Richten Sie den Akku **2** an den Führungen der Akku-Halterung aus.
3. Schieben Sie den Akku **2** in die Akku-Halterung bis er einrastet.
Sie hören ein "Klick" wenn die Akku-Verriegelung einrastet.
4. Prüfen Sie den Akku **2** auf festen Sitz.

Bohren und Schrauben



Zum Schrauben oder Bohren mit großem Bohrdurchmesser stellen Sie den Getriebeumschalter **10** auf den 1. Gang.

Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter **13** und den Getriebeumschalter **10** nicht gleichzeitig.

Bohren

1. Markieren Sie die gewünschte Stelle.
2. Setzen Sie einen Bohrer **4** (siehe Werkzeuge einsetzen) ein.
3. Setzen Sie den Akku **2** (siehe Akku einsetzen) ein.
4. Drehen Sie den Drehmoment-Einstellring **9** auf .
5. Drücken Sie den Rechts-/Linkslaufumschalters **11** auf den Pfeil der zum Schnellspannbohrfutter **8** zeigt.
6. Setzen Sie den Bohrer **4** gerade an die Markierung.
7. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **13** leicht, um das Gerät **1** zu starten.
8. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **13** für das Bohren kräftiger.
9. Um das Bohren zu beenden, lassen Sie den Ein-/Ausschalter **13** los.
10. Lassen Sie das Gerät **1** und den Bohrer **4** nach Beendigung der Arbeit vollständig abkühlen.
11. Entnehmen Sie den Akku **2** (siehe Akku entnehmen).
12. Entnehmen Sie den Bohrer **4** (siehe Werkzeuge entnehmen).
13. Verstauen Sie das Gerät und das Zubehör sachgerecht im Aufbewahrungskoffer **7**.

Schrauben

14. Setzen Sie einen Bit **5** (siehe Werkzeuge einsetzen) ein.
15. Setzen Sie den Akku **2** (siehe Akku einsetzen) ein.
16. Drehen Sie den Drehmoment-Einstellring **9** auf einen Drehmomenten-Wert zwischen 1 und 19.
17. Stellen Sie die Drehrichtung mittels Rechts-/Linkslaufumschalters **11** auf die gewünschte Richtung.
18. Setzen Sie den Bit **5** gerade in den Schlitz bzw. die Schlitz der Schraube.

Bedienung

19. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **13** leicht, um das Gerät **1** zu starten.
20. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **13** nach Bedarf kräftiger.
21. Um das Schrauben zu beenden, lassen Sie den Ein-/Ausschalter **13** los.
22. Lassen Sie das Gerät **1** und das Zubehör nach Beendigung der Arbeit vollständig abkühlen.
23. Entnehmen Sie den Akku **2** (siehe Akku entnehmen).
24. Entnehmen Sie den Bit **5** (siehe Werkzeuge entnehmen).
25. Verstauen Sie das Gerät **1** und das Zubehör sachgerecht im Aufbewahrungskoffer **7**.

Blockierung lösen

Gehen Sie bei einer Blockierung folgendermaßen vor:

1. Bei blockiertem Bohrer, lassen Sie den Ein-/Ausschalter **13** los und ziehen Sie den Bohrer aus dem Bohrloch.
2. Prüfen Sie, ob die Blockierung vom Gerät ausgeht, indem Sie kurz den Ein-/Ausschalter drücken.
 - Wenn das Gerät sich nicht starten lässt, suchen Sie den Fehler (Siehe Fehlersuche).
 - Wenn das Gerät einwandfrei funktioniert, folgen Sie den weiteren Schritten dieses Kapitels.
3. Prüfen Sie, ob die Blockierung von einem nicht vorhersehbaren starren Objekt ausgeht.
 - Wenn die Blockierung nicht von einem Objekt ausgeht, folgen Sie den weiteren Schritten dieses Kapitels.
4. Stellen Sie beim Schrauben den Drehmoment-Einstellring **9** auf ein größeres Drehmoment.
5. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ganz durch und üben Sie etwas Druck auf das Gerät aus.

Reinigung

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker des Akku-Ladegerätes **3** aus der Steckdose
2. Lassen Sie das Gerät **1** und das Akku-Ladegerät **3** vollständig abkühlen.
3. Entfernen Sie den Akku **2** (Siehe Akku entnehmen).
4. Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes **1** und das Akku-Ladegerät **3** mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch ab.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse des Akku Ladegerätes **3** gelangt.

5. Reinigen Sie die Kontakte des Akku-Ladegerätes **3**, des Akkus **2** und des Gerätes **1** mit einem trockenen, sauberen Tuch.
6. Trocknen Sie das Gerät gründlich ab und lassen Sie es vollständig trocknen.
7. Entfernen Sie Bohrstaub und anfallende Späne aus dem Schnellspannbohrfutter **8**.

Wartung

Das Gerät und das Zubehör sind wartungsfrei!



Schmieren Sie das Gerät nicht. Staub und Späne legen sich an einem Fettfilm an und erhöhen den Verschleiß!

Prüfung

Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf seinen Zustand.

- Die Bedienelemente auf Beschädigungen.
- Das Zubehör auf einwandfreien Zustand.
- Die Lüftungsschlitze frei und sauber sind.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät oder Zubehör nicht in Betrieb. Lassen Sie das beschädigte Gerät oder Zubehör von einer autorisierten Fachwerkstätte überprüfen und reparieren.

Lagerung

1. Reinigen Sie das Gerät **1** und Zubehöerteile (siehe Reinigung).
2. Rollen Sie das Netzkabel zusammen, ohne es zu verknoten oder zu knicken.
3. Legen Sie das Gerät **1** und alle Zubehöerteile in den Aufbewahrungskoffer **7**.

Transport

- Verwenden Sie zum Transport des Gerätes und des Zubehörs den Aufbewahrungskoffer **7**.
- Sichern Sie den Aufbewahrungskoffer **7** gegen Verrutschen, wenn Sie ihn in einem Fahrzeug transportieren.

Fehlersuche

Problem

Das Gerät **1** lässt sich nicht starten.

Der Akku **2** wird nicht geladen.

Mögliche Ursache

Die Akkuleistung ist zu schwach.

Der Akku **2** ist nicht richtig eingesetzt.

Der Rechts-/
Linkslaufumschalter **11** ist in
Mittelstellung.

Der Akku **2** ist nicht richtig
eingesetzt.

Der Netzstecker ist nicht
richtig eingesteckt.

Die Steckdose hat keinen
Strom.

Der Akku **2** oder das
Ladegerät ist defekt.

Problembehebung

Laden Sie den Akku **2** auf
(siehe Akku aufladen).

Schieben Sie den Akku **2**
bis zum Anschlag in die
Akku-Aufnahme, sodass der
Akku hörbar einrastet.

Drücken Sie den Rechts-/
Linkslaufumschalter **11**
ganz ein.

Schieben Sie den Akku **2** so
in das Ladegerät **3**, dass
die Kontakte des Akkus **2**
in das Ladegerät greifen.

Prüfen Sie den Netzstecker
auf korrekten Sitz.

Prüfen Sie die Steckdose,
indem Sie ein anderes Gerät
anschießen.

Kontaktieren Sie den
Kundendienst.

Technische Daten

Akku-Bohrschrauber

Modellnummer	PT140101
Artikelnummer	90033
Leerlaufdrehzahl n_0	1. Gang: 0 bis 450 min ⁻¹ 2. Gang: 0 bis 1600 min ⁻¹
Spannbereich Schnellspannbohrfutter:	Max. Ø 10 mm
Erlaubte Umgebungstemperatur	
beim Laden	0...+45 °C
beim Betrieb und bei Lagerung	-20...+50 °C
Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:	
8 x HSS-Bohrer	1.5 - 2 - 2.5 - 3 - 3.5 - 4 - 5 - 6 mm
8 x Schraubbits, 25 mm	PZ1-2; PH1-2; Schlitz 4-6mm; Torx T20-/25

Akku

Akku-Modell:	PT140101-1
Spannung:	12 V ===
Kapazität:	2.5 Ah/ 30 Wh
Typ:	Lithium-Ionen Akku (Li-Ion)
Ladedauer:	ca. 60 Minuten

Ladegerät

Ladegerät-Modell:	XZ1260-2700KG
Versorgungsspannung:	220-240V ~ 50/60Hz 50W
Ausgangsspannung:	12,6 V ===/ 2,7 A
Schutzklasse:	II □

Geräusch-/Vibrationsinformation

⚠ WARNUNG!

Gesundheitsgefahr!

Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzbekleidung kann zu Gesundheitsschäden führen.

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzbekleidung.

Geräuschemission

Schalldruckpegel L_{pa} :	71 dB
Schallleistungspegel L_{wa} :	82 dB
Unsicherheit K:	5 dB

Vibration

Bohren a_{hw} :	1.156 m/s ²
Unsicherheit k:	1.5 m/s ²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN62841-1/ EN62841-2-1) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem Anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Gemessen gemäß DIN EN 62841-2-1. Das Geräusch von 85 dB(A) wird nicht überschritten. Schutzmaßnahmen sind für den Benutzer trotzdem empfohlen (geeigneten Gehörschutz tragen).

Berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen.

Warnung!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Belastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Belastung sind:

- das Tragen von vibrationsdämpfenden Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs,
- die Begrenzung der Arbeitszeit,
- der Einsatz von Zubehör in einem guten Zustand,
- die regelmäßige Wartung und Reinigung des Geräts,
- das Ausschalten des Geräts, wenn es nicht benutzt wird,
- die Vermeidung einer Überlastung des Geräts.

Konformitätserklärung

Originale EU Konformitätserklärung

Wir,

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8, D-47877 Willich, Germany

erklären hiermit, dass unser Produkt

12 V Akku-Schrauber
Modell-Nr. PT140101
zum Bohren und Schrauben in Holz und Metall

den folgenden Richtlinien entspricht:

2006/42/EG Maschinenrichtlinie
2014/30/EU EMV-Richtlinie
2011/65/EU^{*)} RoHS-Richtlinie

Angewandte harmonisierte Normen und Spezifikationen:

EN 62841-1:2015+AC:2015
EN 62841-2-1:2018
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008
EN 50581:2012
EN 62471:2008

Dokumentationsbevollmächtigter:
Dirk Wohlrab
MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
D-47877 Willich



Ort, Datum: Willich, 15.10.2019
Rechtsgültige Unterschrift:


Ronald Menken
Geschäftsführer
MEROTEC GmbH

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

^{*)}Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines

Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt

werden können.

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium

Étendue de la livraison / éléments de l'appareil

- 1 Perceuse sans fil
- 2 Batterie
- 3 Chargeur
- 4 Forets (forets hélicoïdaux HSS), 8x
- 5 Embouts (50 mm), 8x et porte-embout
- 6 Boîte de rangement
- 7 Coffret de rangement

Éléments de commande

- 8 Mandrin à serrage rapide
- 9 Bague de réglage du couple
- 10 Commutateur de vitesse
- 11 Commutateur du sens de rotation
- 12 Lampe de travail à LED
- 13 Interrupteur marche/arrêt (avec réglage de la vitesse de rotation)
- 14 Bouton de déverrouillage de la batterie
- 15 Voyant d'état de charge de la batterie
- 16 Touche du voyant d'état de charge de la batterie
- 17 LED (chargement terminé)
- 18 LED (chargement en cours)

Répertoire

Vue d'ensemble.....	2
Étendue de la livraison / éléments de l'appareil.....	34
Généralités.....	37
Lire et conserver la notice d'utilisation.....	37
Explication des symboles.....	37
Sécurité.....	38
Utilisation conforme à l'utilisation prévue.....	38
Risques résiduels.....	39
Consignes de sécurité.....	39
Éléments de commande et d'affichage.....	49
Touche du voyant d'état de charge de la batterie.....	50
Première mise en service.....	50
Contrôler l'étendue de la fourniture.....	50
Utilisation.....	51
Charger la batterie.....	52
Insérer les accessoires.....	53
Retirer les accessoires.....	53
Retirer/mettre en place la batterie.....	54
Percer et visser.....	55
Remédier à un blocage.....	56
Nettoyage.....	56
Entretien.....	57
Contrôle.....	57
Rangement.....	57
Transport.....	57
Dépannage.....	58
Caractéristiques techniques.....	59
Informations relatives aux émissions sonores/vibrations.....	60
Déclaration de conformité.....	62
Élimination.....	63
Élimination de l'emballage.....	63
Mise au rebut de l'appareil usagé.....	63

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet. Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.



Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.

L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation concerne la perceuse sans fil (ci-après dénommée «appareil»). Elle comporte des informations importantes relatives à la mise en service et à l'utilisation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des détériorations de l'appareil.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Tenez également compte à l'étranger des directives et législations spécifiques au pays.

Conservez la notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

Explication des symboles

Les symboles et mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ PRUDENCE!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.

AVIS!

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires sur le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Lecture de la notice d'utilisation.



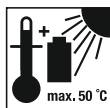
La Marque GS (Geprüfte Sicherheit = sécurité testée) confirme la conformité de l'appareil avec la convention allemande ProdSG (Produktsicherheitsgesetz = Convention sur les produits et les appareils).



Ce symbole identifie les appareils électriques équipés d'un boîtier à double isolation, correspondant ainsi à la classe de protection II.



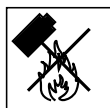
L'appareil doit être exclusivement utilisé en intérieur.



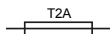
N'exposez pas la batterie à une température supérieure à 50 °C.



Évitez tout contact de la batterie avec l'eau. Ne jetez pas la batterie dans l'eau. Risque d'explosion !



Ne jetez pas la batterie au feu. Il existe un risque d'explosion.



Un fusible à action retardée de 2 A est intégré.

Sécurité

Utilisation conforme à l'utilisation prévue

L'appareil est conçu exclusivement pour percer et visser dans le bois, le plastique et le métal. Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. N'utilisez l'appareil que comme décrit dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme

non conforme à l'utilisation prévue et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. L'appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages survenus suite à une utilisation non conforme ou incorrecte.

Risques résiduels

En dépit d'un usage conforme à l'emploi prévu, il n'est pas possible d'exclure entièrement les risques résiduels non évidents.

En raison de la nature de la perceuse sans fil, les dangers suivants peuvent survenir:

- Atteintes à la santé résultant de l'émission de vibrations lorsque l'appareil est utilisé pendant une période prolongée ou lorsqu'il n'est pas manipulé ou entretenu de manière appropriée.
- Blessures ou dommages matériels causés par des pièces projetées ou par des accessoires qui se cassent.
- Atteintes à la santé dues au travail avec des matériaux toxiques ou nocifs (par ex. l'amiante).

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

 AVERTISSEMENT!

Lisez les consignes de sécurité, les instructions, les légendes et les caractéristiques techniques qui accompagnent cet appareil. Un manquement au respect des instructions suivantes peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Gardez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour une consultation future.

Le terme «outil électrique» employé dans les consignes de sécurité, renvoie aux outils électriques alimentés secteur (avec cordon d'alimentation) ou aux outils électriques alimentés à batterie (sans fil).

Sécurité sur le poste de travail

- **Gardez propre et bien éclairée votre zone de travail.** *Une zone de travail désordonnée ou non éclairée peut être la cause d'accidents.*
- **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement exposé au risque d'explosion où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** *Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- **Pendant l'usage de l'outil électrique, tenez éloignés les enfants et autres personnes.** *En cas de distraction, vous pouvez perdre le contrôle sur votre outil électrique.*

Sécurité électrique

- **La fiche de connexion de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas de fiches adaptatrices en combinaison avec des outils électriques avec protection de terre.** *Les fiches non modifiées et les prises de courant qui leur conviennent diminuent le risque de décharge électrique.*
- **Évitez que votre corps entre en contact avec des surfaces reliées à la terre, telles que des tubes, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de décharge*

électrique est accru si votre corps est électriquement relié à la terre.

- **N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou l'humidité.** *La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.*

Sécurité des personnes

- **Restez attentif, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un manque momentané d'attention pendant l'usage de l'outil électrique peut entraîner des blessures sérieuses.*
- **Portez des équipements de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** *Le port d'équipements de protection individuelle (tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque protecteur ou une protection auditive, selon le type d'usage de l'outil électrique) diminue le risque de blessures.*
- **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique est en position arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** *Si vous avez le doigt sur la gâchette lorsque vous transportez l'outil électrique, ou si l'outil électrique est en position démarré lorsque vous le branchez sur l'alimentation électrique, cela peut être la cause d'accidents.*
- **Retirez les outils de réglage ou clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Un outil ou une clé*

placée dans une pièce tournante de l'outil électrique, peut causer des blessures.

- **Évitez une posture inhabituelle. Tenez-vous dans une position stable et gardez à tout moment votre équilibre.** *Cela vous permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.*
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements éloignés des pièces en mouvement.** *Les vêtements lâches, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*
- **S'il est possible de monter des équipements d'aspiration et récupération des poussières, ne vous abstenez pas de les raccorder et de bien les utiliser.** *L'usage d'un aspirateur peut diminuer les dangers dus aux poussières.*
- **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et n'enfreignez pas les règles de sécurité destinées aux outils électriques, même si vous maîtrisez l'outil après de multiples utilisations.** *Un manque d'attention peut en un quart de seconde entraîner de graves blessures.*

Utilisation et traitement de l'outil électrique

- **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique destiné à votre travail.** *Un outil électrique approprié vous permet de travailler mieux et avec plus de sécurité dans la plage de puissance indiquée.*
- **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur serait défectueux.** *Un outil électrique qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.*
- **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez une batterie amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de remplacer des accessoires ou de déposer**

l'outil électrique. *Cette mesure de précaution empêche un démarrage accidentel de l'outil électrique.*

- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familières avec l'outil électrique, ou qui n'ont pas lu ces instructions, se servir de l'outil.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*
- **Prenez soin de vos outils électriques et accessoires. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent sans problème, qu'elles ne coincent pas et qu'il n'y a pas de parties cassées ou endommagées qui pourraient entraver le bon fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** *De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.*
- **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** *Les outils de coupe dotés de bords de coupe affûtés qui sont entretenus avec soin, se coincent moins et sont plus faciles à utiliser.*
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, etc. en respectant ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** *L'utilisation des outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
- **Veillez à ce que les poignées et surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation en toute sécurité ni un contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.*

Utilisation et traitement de l'outil sans fil

- **Rechargez les batteries uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Un chargeur destiné à un certain type de batteries représente un danger d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.*
- **Utilisez uniquement les batteries prévues pour vos outils électriques.** *L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.*
- **Éloignez la batterie non utilisée des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre objet métallique qui pourraient causer un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*
- **En cas d'utilisation erronée, il est possible que du liquide s'écoule de la batterie. Évitez de le toucher. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, prenez en plus contact avec un médecin.** *Le liquide s'écoulant de la batterie peut causer des irritations cutanées ou des brûlures.*
- **N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée.** *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent causer des réactions inattendues et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.*
- **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures élevées.** *Le feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*
- **Suivez toutes les instructions pour le chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sur batterie hors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation.** *Un chargement erroné ou hors de la plage de*

température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Service

- **Faites réparer votre outil électrique uniquement par un personnel qualifié ; les réparations doivent être effectuées avec des pièces d'origine uniquement.** *La fiabilité de l'outil électrique est ainsi assurée.*
- **N'entretenez jamais de batteries endommagées.** *Seul le fabricant ou des ateliers de service après-vente agréés doivent réaliser l'ensemble de la maintenance des batteries.*

Consignes de sécurité pour les perceuses

Lorsque vous travaillez dans des situations dans lesquelles l'accessoire ou les vis risquent d'entrer en contact avec des conduits électriques cachés, tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées. *Le contact avec un conduit conducteur de tension peut également mettre sous tension les parties métalliques de l'appareil, entraînant ainsi une décharge électrique.*

Consignes de sécurité lors de l'utilisation de forets longs

Ne travaillez en aucun cas avec une vitesse de rotation supérieure à la vitesse de rotation maximale autorisée pour le foret. *À des vitesses de rotation plus élevées, le foret risque de se tordre légèrement s'il peut tourner dans le vide, sans contact avec la pièce, et de causer des blessures.*

Commencez toujours le perçage avec une vitesse de rotation faible et le foret étant en contact avec la pièce. *À des vitesses de rotation plus élevées, le foret risque de se tordre légèrement s'il peut tourner dans le vide, sans contact avec la pièce, et de causer des blessures.*

N'exercez aucune pression excessive et uniquement dans le sens longitudinal par rapport au foret. *Les forets peuvent se tordre et, ce faisant, se casser ou entraîner une perte de contrôle et des blessures.*

Consignes de sécurité complémentaires pour les outils électriques

- Tenez l'appareil et ses accessoires éloignés des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas des personnes inexpérimentées utiliser l'appareil et ses accessoires.
- Les personnes aux capacités limitées doivent utiliser l'appareil et ses accessoires uniquement sous surveillance.
- Les enfants ne doivent ni jouer avec l'appareil et ses accessoires ni procéder à leur nettoyage ou à leur entretien.
- N'utilisez que des accessoires adaptés au système d'insertion de l'outil électrique.
- Après toute utilisation, laissez l'outil refroidir avant de le toucher.
- Après avoir exécuté un travail, attendez toujours que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées.

Utilisation et traitement de la batterie

- Si nécessaire, nettoyez les contacts de la batterie et de l'appareil avec de la toile émeri avant de procéder à l'insertion de la batterie.
- Seul le fabricant ou des ateliers de service après-vente agréés doivent réaliser l'ensemble de la maintenance des batteries.
- Ne soumettez la batterie à aucun choc mécanique.
- Les batteries ne doivent pas être réactivées, démontées ou mises en court-circuit par d'autres moyens.

Consignes de sécurité complémentaires pour les chargeurs

CE CHARGEUR PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS ÂGÉS DE PLUS DE HUIT ANS ET PAR DES PERSONNES AYANT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES OU DISPOSANT DE PEU D'EXPÉRIENCE ET DE CONNAISSANCES, À CONDITION QU'ILS SOIENT SURVEILLÉS OU QU'ILS AIENT ÉTÉ INITIÉS À L'UTILISATION SÉCURISÉE DU CHARGEUR ET QU'ILS AIENT COMPRIS LES DANGERS EN RÉSULTANT.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur.
- La maintenance utilisateur et le nettoyage ne doivent pas être réalisés par des enfants.

Utilisation et traitement du chargeur

- Ne branchez le chargeur que lorsque la tension réseau de la prise de courant correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Lorsque le câble de raccordement secteur de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification professionnelle équivalente pour éviter les dangers.
- Branchez le chargeur uniquement à une prise facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement du réseau électrique en cas de dysfonctionnement.
- Lors du chargement de la batterie, veillez toujours à ce que l'aération soit suffisante. Des gaz peuvent se former.
- N'utilisez le chargeur que pour le chargement de la batterie approuvée par le fabricant.
- Ne chargez pas de batteries non rechargeables.
- Ne raccordez pas une batterie cassée ou endommagée au chargeur.
- Protégez le chargeur contre toute forme d'humidité.

- N'utilisez jamais le chargeur dans des environnements contenant des matériaux explosifs ou inflammables. Un risque d'incendie et d'explosion existe.
- Ne posez aucun objet sur le chargeur et ne le couvrez pas.
- N'installez pas le chargeur à proximité d'une source de chaleur.
- Disposez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher.
- Disposez le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé.
- Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le faites pas passer sur des bords saillants.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation du chargeur ne soit pas en contact avec des éléments chauds.
- Contrôlez régulièrement le chargeur afin de détecter d'éventuels dommages.
- En cas de dommages, ne réutilisez le chargeur qu'après l'avoir fait réparer de manière appropriée.
- Ne démontez pas le chargeur. Les réparations doivent uniquement être effectuées par un service après-vente technique agréé.
- N'utilisez pas le chargeur lorsqu'il a été exposé à des chocs ou des impacts ou qu'il est tombé.
- Débranchez le chargeur du réseau électrique après chaque utilisation.
- Débranchez le chargeur du réseau électrique uniquement en saisissant la fiche.
- Avant le nettoyage, la maintenance, le stockage ou le transport du chargeur, débranchez celui-ci du réseau électrique et laissez-le refroidir complètement.

Éléments de commande et d'affichage

Mandrin à serrage rapide

Le mandrin à serrage rapide **8** permet l'insertion des accessoires.

Bague de réglage du couple

La bague de réglage du couple **9** permet de régler le couple de vissage sur une échelle de 1 à 19. Le réglage  permet le perçage.

Commutateur de vitesse

Le commutateur de vitesse **10** permet la commutation entre la vitesse 1 et la vitesse 2 (voir «Caractéristiques techniques»).

Commutateur du sens de rotation

Le commutateur du sens de rotation **11** permet de choisir le sens de rotation.

La flèche pointant vers le mandrin à serrage rapide **8** permet une rotation à droite.

La flèche pointant depuis le mandrin à serrage rapide **8** permet une rotation à gauche.

Lorsqu'il est en position centrale, le commutateur du sens de rotation **11** bloque l'interrupteur marche/arrêt **13**.

Bouton de déverrouillage de la batterie

Le bouton de déverrouillage de la batterie **14** déverrouille le dispositif de fixation de la batterie **2**.

Lampe de travail à LED

La lampe de travail à LED **12** permet d'éclairer la zone de travail. Elle est activée à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt et reste allumée pendant environ 3 secondes après l'arrêt de l'appareil.

Interrupteur marche/arrêt

L'interrupteur marche/arrêt **13** permet de démarrer l'appareil. La position de l'interrupteur marche/arrêt **13** détermine la vitesse de rotation. Lorsqu'il est faiblement enfoncé, la vitesse de rotation est faible et lorsqu'il est enfoncé au maximum, l'appareil fonctionne à sa vitesse de rotation maximale (voir «Caractéristiques techniques»).

Voyant d'état de charge de la batterie

Le voyant d'état de charge de la batterie **15** indique l'état de charge de la batterie à l'aide de trois LED vertes. Lorsque les trois LED sont allumées, cela signifie que la batterie est complètement chargée. Lorsque deux LED sont allumées, cela signifie que la batterie est partiellement déchargée. Lorsqu'une seule LED est allumée, cela

signifie que la capacité de la batterie est faible. L'appareil est équipé d'un détecteur de sous-tension. Lorsque la batterie est vide, l'appareil s'éteint.

Touche du voyant d'état de charge de la batterie

Le fait d'appuyer sur la touche du voyant d'état de charge de la batterie **16** active le voyant d'état de charge de la batterie **15**.

LED de chargement en cours

La LED de chargement en cours **18** (rouge) indique que la batterie insérée **2** est en cours de chargement.

LED de chargement terminé

La LED de chargement terminé **17** (verte) indique que la batterie insérée **2** est chargée.

Première mise en service

Contrôler l'étendue de la fourniture

AVIS!

Risque de détérioration!

Si vous ouvrez l'emballage de manière imprudente avec un couteau tranchant ou un objet pointu, l'appareil risque d'être endommagé.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Sortez l'appareil de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir le chapitre étendue de la livraison / éléments de l'appareil).
3. Vérifiez si l'appareil et les pièces individuelles ne présentent pas de dommages. Ne mettez pas en service un appareil endommagé et adressez-vous au fabricant à l'adresse SAV indiquée sur la carte de garantie.

Utilisation

⚠ ATTENTION!

Risque de blessure!

Un appareil ou des accessoires endommagés peuvent provoquer des blessures.

- Contrôlez l'appareil et ses accessoires (voir «Contrôle»).

⚠ ATTENTION!

Risque de blessure!

L'accessoire chauffe pendant le fonctionnement.

- Ne touchez pas l'accessoire tant que celui-ci n'a pas refroidi.

⚠ ATTENTION!

Risque de blessure!

Le perçage peut produire de la poussière et des copeaux de bois pouvant être inhalés.

Les émissions sonores élevées générées par le perçage peuvent altérer l'ouïe.

- Portez un masque anti-poussière ainsi qu'une protection auditive

AVIS!

Risque d'endommagement!

Des fentes de ventilation recouvertes ou encrassées entraînent une surchauffe de l'appareil.

L'utilisation d'accessoires inappropriés ou des réglages incorrects peuvent endommager l'appareil ou les accessoires.

- Veillez à ce que les fentes de ventilation de l'appareil soient dégagées.
- Utilisez des accessoires appropriés.

- Utilisez des réglages adaptés à l'accessoire et à l'application.

Charger la batterie

⚠ ADVERTISSEMENT!

Risque de décharge électrique!

Une installation électrique incorrecte ou une tension réseau trop élevée peut entraîner une décharge électrique.

- Branchez le chargeur uniquement à une prise facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement de l'alimentation électrique en cas de dysfonctionnement.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un chargement non conforme de la batterie peut endommager la batterie, le chargeur et l'appareil.

- Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 0 °C et 45 °C. La température de chargement optimale est d'environ 23 °C.
- Chargez la batterie lorsque le voyant d'état de charge de la batterie indique que la capacité de la batterie est faible (une seule LED allumée).

1. Branchez la fiche du chargeur **(3)** dans la prise de courant.
2. Enfoncez la batterie **(2)** dans le compartiment de charge du chargeur **(3)** jusqu'à ce qu'elle repose sur les contacts.
3. La LED **(18)** s'allume en rouge.

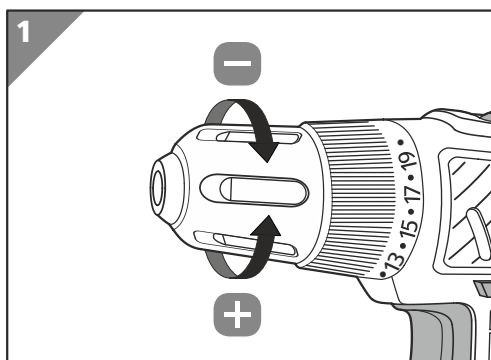
La LED **(17)** s'allume en vert lorsque la batterie **(2)** est chargée.

Pendant le processus de chargement, la fiche, le chargeur **(3)** et la batterie **(2)** chauffent. Ce phénomène est lié au fonctionnement et ne constitue pas un défaut.

4. Retirez la batterie **(2)** du compartiment de charge du chargeur **(3)**.
Laissez la batterie **(2)** refroidir à température ambiante si elle a chauffé pendant le processus de chargement.
5. Débranchez la fiche du chargeur **(3)**.

La batterie **2** est chargée.

Insérer les accessoires



1. Ouvrez le mandrin à serrage rapide **8** en le tournant dans le sens +.
Ouvrez le mandrin à serrage rapide juste assez pour que l'accessoire puisse être inséré sans forcer.
2. Insérez l'accessoire (**4** ou **5**) dans le mandrin à serrage rapide **8**.
Veillez à ce que l'accessoire soit inséré suffisamment profondément pour assurer une transmission de puissance suffisante.
3. Tournez et serrez le mandrin à serrage rapide **8** dans le sens -.

Retirer les accessoires

1. Ouvrez le mandrin à serrage rapide **8** en le tournant dans le sens +.
2. Retirez l'accessoire (**4** ou **5**) du mandrin à serrage rapide **8** et rangez-le dans la boîte de rangement **6**.

Retirer/mettre en place la batterie

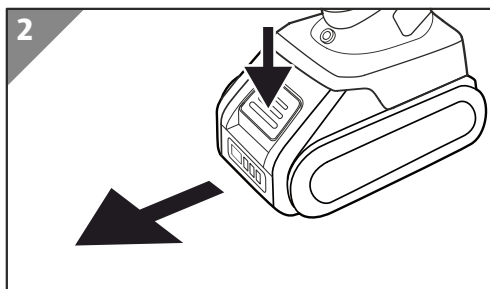
Pour remplacer la batterie, retirez la batterie puis insérez la nouvelle batterie.

⚠ Prudence

Risque d'explosion et d'incendie en cas d'inversion de polarité ou de court-circuit

- Utilisez exclusivement des batteries appropriées agréées par le fabricant (voir le chapitre Caractéristiques techniques).
- N'utilisez que des batteries non endommagées.

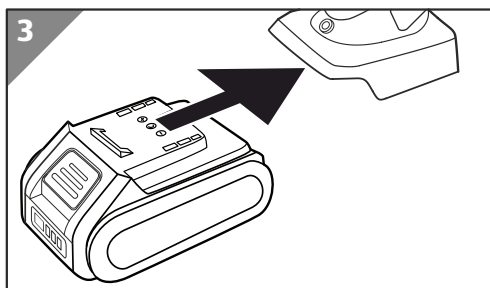
Retirer la batterie



1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie **14** et maintenez-le enfoncé.
2. Retirez la batterie **2** du porte-batterie.

Si vous avez du mal à retirer la batterie, c'est que le bouton de déverrouillage de la batterie **14** n'a pas été suffisamment actionné. Appuyez fermement sur le bouton de déverrouillage de la batterie **14**.

Mettre en place la batterie



1. Placez la batterie **2** contre le bord avant du porte-batterie.
2. Alignez la batterie **2** sur les guides du porte-batterie.
3. Enfoncez la batterie **2** dans le porte-batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
Vous entendrez un «clac» lorsque le verrouillage batterie s'enclenche.
4. Contrôlez le bon positionnement de la batterie **2**.

Percer et visser



Pour visser ou percer avec un diamètre de perçage important, réglez le commutateur de vitesse **10** sur la vitesse 1.

N'actionnez pas simultanément l'interrupteur marche/arrêt **13** et le commutateur de vitesse **10**.

Percer

1. Marquez l'emplacement souhaité.
2. Insérez un foret **4** (voir «Insérer les accessoires»).
3. Mettez la batterie **2** en place (voir «Mettre en place la batterie»).
4. Tournez la bague de réglage du couple **9** sur .
5. Enfoncez le commutateur du sens de rotation **11** sur la flèche pointant vers le mandrin à serrage rapide **8**.
6. Placez le foret **4** exactement sur le marquage.
7. Appuyez légèrement sur l'interrupteur marche/arrêt **13** pour démarrer l'appareil **1**.
8. Appuyez plus fortement sur l'interrupteur marche/arrêt **13** pour procéder au perçage.
9. Pour arrêter de percer, relâchez l'interrupteur marche/arrêt **13**.
10. Une fois le travail terminé, laissez l'appareil **1** et le foret **4** refroidir complètement.
11. Retirez la batterie **2** (voir «Retirer la batterie»).
12. Retirez le foret **4** (voir «Retirer les accessoires»).
13. Rangez l'appareil et ses accessoires de manière appropriée dans le coffret de rangement **7**.

Visser

14. Insérez un embout **5** (voir «Insérer les accessoires»).
15. Mettez la batterie **2** en place (voir «Mettre en place la batterie»).
16. Tournez la bague de réglage du couple **9** sur une valeur de couple comprise entre 1 et 19.
17. Réglez le sens de rotation sur le sens souhaité à l'aide du commutateur du sens de rotation **11**.

Utilisation

18. Placez l'embout **5** exactement dans la ou les fentes de la vis.
19. Appuyez légèrement sur l'interrupteur marche/arrêt **13** pour démarrer l'appareil **1**.
20. Si nécessaire, appuyez plus fortement sur l'interrupteur marche/arrêt **13**.
21. Pour arrêter de visser, relâchez l'interrupteur marche/arrêt **13**.
22. Une fois le travail terminé, laissez l'appareil **1** et l'accessoire refroidir complètement.
23. Retirez la batterie **2** (voir «Retirer la batterie»).
24. Retirez l'embout **5** (voir «Retirer les accessoires»).
25. Rangez l'appareil **1** et ses accessoires de manière appropriée dans le coffret de rangement **7**.

Remédier à un blocage

En cas de blocage, procédez de la façon suivante:

1. Si un foret est bloqué, relâchez l'interrupteur marche/arrêt **13** et retirez le foret du trou de perçage.
2. Vérifiez si le blocage provient de l'appareil en appuyant brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt.
 - S'il est impossible de démarrer l'appareil, recherchez le défaut (voir «Dépannage»).
 - Si l'appareil fonctionne sans problème, suivez l'étape suivante de ce chapitre.
3. Vérifiez si le blocage est dû à un objet réfractaire imprévu.
 - Si le blocage n'est pas dû à un objet, suivez l'étape suivante de ce chapitre.
4. Lors du vissage, réglez la bague de réglage du couple **9** sur un couple plus élevé.
5. Enfoncez complètement l'interrupteur marche/arrêt et exercez une légère pression sur l'appareil.

Nettoyage

1. Avant le nettoyage, débranchez la fiche du chargeur de batterie **3** de la prise de courant.
2. Laissez l'appareil **1** et le chargeur de batterie **3** refroidir complètement.
3. Retirez la batterie **2** (voir «Retirer la batterie»).

4. Essuyez le boîtier de l'appareil **1** et le chargeur de batterie **3** à l'aide d'un chiffon propre légèrement humidifié.
Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans le boîtier du chargeur de batterie **3**.
5. Nettoyez les contacts du chargeur de batterie **3**, de la batterie **2** et de l'appareil **1** à l'aide d'un chiffon sec et propre.
6. Essuyez minutieusement l'appareil et laissez-le sécher complètement.
7. Enlevez la poussière de perçage et les copeaux produits du mandrin à serrage rapide **8**.

Entretien

L'appareil et les accessoires ne demandent pas de maintenance!



Ne graissez pas l'appareil. La poussière et les copeaux se collent sur la pellicule de graisse et augmentent l'usure!

Contrôle

Contrôlez régulièrement l'état de l'appareil et vérifiez que:

- Les éléments de commande ne sont pas endommagés.
- Les accessoires sont en parfait état.
- Les fentes de ventilation sont dégagées et propres.

Ne mettez pas en marche un appareil ou un accessoire endommagé. Faites contrôler et réparer l'appareil ou l'accessoire endommagé par un atelier spécialisé agréé.

Rangement

1. Nettoyez l'appareil **1** et ses accessoires (voir «Nettoyage»).
2. Enroulez le câble d'alimentation sans faire de nœuds ni le plier.
3. Placez l'appareil **1** et tous ses accessoires dans le coffret de rangement **7**.

Transport

- Utilisez le coffret de rangement **7** pour transporter l'appareil et ses accessoires.
- Lorsque vous le transportez dans un véhicule, arrimez le coffret de rangement **7** afin de l'empêcher de glisser.

Dépannage

Problème

L'appareil **1** ne démarre pas.

Cause possible

La capacité de la batterie est trop faible.

La batterie **2** n'est pas correctement insérée.

Le commutateur du sens de rotation **11** est en position centrale.

La batterie **2** n'est pas correctement insérée.

La fiche n'est pas correctement branchée.

La prise murale n'est pas alimentée en courant.

La batterie **2** ou le chargeur est défectueux.

Remède

Chargez la batterie **2** (voir «Charger la batterie»).

Enfoncez la batterie **2** dans son logement jusqu'à la butée de manière à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

Enfoncez complètement le commutateur du sens de rotation **11**.

Enfoncez la batterie **2** dans le chargeur **3** de manière à ce que les contacts de la batterie **2** s'emboîtent dans le chargeur.

Vérifiez que la fiche soit correctement branchée.

Vérifiez la prise en branchant un autre appareil.

Contactez le service après-vente.

Caractéristiques techniques

Perceuse sans fil

Numéro de modèle	PT140101
Référence article	90033
Vitesse de ralenti n_0	Vitesse 1: 0 à 450 min ⁻¹ Vitesse 2: 0 à 1600 min ⁻¹
Plage de serrage du mandrin à serrage rapide:	Ø 10 mm max.
Température ambiante autorisée	
lors du chargement	0...+45 °C
lors du fonctionnement et du stockage	-20...+50 °C
Accessoires compris dans la livraison:	
8 x forets hélicoïdaux HSS	1.5 - 2 - 2.5 - 3 - 3.5 - 4 - 5 - 6 mm
8 x embouts, 25 mm	PZ1-2; PH1-2; fente 4-6mm; Torx T20-/25

Batterie

Modèle de batterie:	PT140101-1
Tension:	12 V ===
Capacité:	2.5 Ah/ 30 Wh
Type:	Batterie au lithium-ion (Li-Ion)
Durée de charge:	env. 60 minutes

Chargeur

Modèle de chargeur:	XZ1260-2700KG
Tension d'alimentation:	220-240V ~ 50/60Hz 50W
Tension de sortie:	12,6 V ===/ 2,7 A
Classe de protection:	II □

Informations relatives aux émissions sonores/vibrations

ADVERTISSEMENT!

Risque pour la santé!

Le fait de travailler sans protection auditive ou sans vêtement de protection peut être préjudiciable pour la santé.

- Lorsque vous travaillez, portez une protection auditive et un vêtement de protection adapté.

Émissions sonores

Niveau de pression sonore L_{pa} :	71 dB
Niveau de puissance sonore L_{wa} :	82 dB
Insécurité K:	5 dB

Vibrations

Perçage a_{hw} :	1.156 m/s ²
Insécurité k:	1.5 m/s ²

La valeur totale des vibrations et les valeurs d'émission sonore indiquées ont été mesurées en appliquant une méthode d'essai normalisée (EN62841-1/EN62841-2-1). Elles peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec d'autres. Elles peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation. D'après les mesures effectuées conformément à la norme DIN EN 62841-2-1, le niveau sonore de 85 dB(A) n'est pas dépassé. Des mesures de protection sont toutefois recommandées pour l'utilisateur (port d'une protection auditive adaptée). Tenez également compte des éventuelles différences pouvant exister dans les réglementations nationales en matière de valeurs fiables s'appliquant au lieu de travail.

Avertissement!

Lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer des valeurs indiquées selon la façon dont l'outil électrique est utilisé, et notamment selon la nature de la pièce travaillée.

Afin de protéger l'utilisateur, il est nécessaire de fixer des mesures de sécurité basées sur une estimation de la sollicitation dans les conditions d'utilisation réelles (pour cela, il faut tenir compte de toutes les phases du cycle de fonctionnement, par exemple les temps d'arrêt de l'outil électrique, ainsi que les temps où l'outil est en marche sans être sollicité).

Essayez de minimiser au maximum les sollicitations vibratoires et sonores. Les mesures visant à réduire la sollicitation comprennent notamment:

- le port de gants anti-vibrations pendant l'utilisation de l'outil,
- la limitation du temps de travail,
- l'utilisation d'accessoires en bon état,
- l'entretien et le nettoyage réguliers de l'appareil,
- l'arrêt de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé,
- la prévention d'une surcharge de l'appareil.

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité CE

Nous,

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8, D-47877 Willich, Allemagne

déclarons de notre propre responsabilité que notre produit

Tournevis sans fil
N° de modèle PT140101
pour percer le bois et le métal

respecte les directives suivantes :

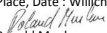
2006/42/CE	Directive Machines
2014/30/UE	Directive EMC
2011/65/UE ^{*)}	RoHS

Normes harmonisées appliquées :

EN 62841-1:2015+AC:2015
EN 62841-2-1:2018
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008
EN 50581:2012
EN 62471:2008



Délégué à la documentation :
Dirk Wohlrab
MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
D-47877 Willich

Signature à valeur légale :
Place, Date : Willich, 09.12.2019

Ronald Menken
Directeur général MEROTEC GmbH

^{*)} l'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relatif à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans du matériel électrique et électronique.

Élimination

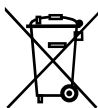
Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Mise au rebut de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.)



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers !

Si le produit ne peut plus être utilisé, le consommateur est **dans l'obligation légale de remettre les appareils usagés, séparément des déchets ménagers**, par ex. auprès d'un point de collecte de sa

commune/son quartier. Ceci permet de recycler les appareils usagés de manière conforme et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole ci-dessus.



Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!

En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de

l'environnement.

* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium

Fornitura/parti del dispositivo

- 1** Trapano avvitatore a batteria
- 2** Batteria
- 3** Caricabatteria
- 4** Punta da trapano (punta a spirale HSS), 8x
- 5** Punta (50 mm) 8x e supporto punta
- 6** Custodia
- 7** Borsa porta attrezzi

Elementi di comando

- 8** Mandrino a chiusura rapida
- 9** Anello di regolazione coppia
- 10** Commutatore di velocità
- 11** Commutatore senso di direzione
- 12** Luce da lavoro al LED
- 13** Interruttore on/off (con regolazione della velocità)
- 14** Pulsante di sblocco batteria
- 15** Indicatore stato batteria-carica
- 16** Pulsante indicazione stato batteria-carica
- 17** LED (procedura di carica completata)
- 18** LED (procedura di carica in corso)

Sommario

Panoramica prodotto.....	2
Fornitura/parti del dispositivo.....	64
Informazioni generali.....	67
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	67
Spiegazione dei simboli.....	67
Sicurezza.....	68
Uso previsto.....	68
Rischi residui.....	69
Avvertenze di sicurezza.....	69
Elementi di comando e display.....	78
Pulsante indicazione stato batteria-carica.....	79
Prima messa in servizio.....	79
Controllare la fornitura.....	79
Utilizzo.....	80
Caricamento batteria.....	81
Inserimento degli utensili.....	82
Estrazione degli utensili.....	82
Estrazione/inserimento batteria.....	83
Trapanatura e avvitamento.....	84
Allentare il blocco.....	85
Pulizia.....	85
Manutenzione.....	86
Verifica.....	86
Stoccaggio.....	86
Trasporto.....	86
Ricerca dei guasti.....	87
Dati tecnici.....	88
Informazioni sulle emissioni di rumore/vibrazioni.....	89
Dichiarazione di conformità.....	91
Smaltimento.....	92
Smaltimento dell'imballaggio.....	92
Smaltimento dell'apparecchio usato.....	92

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.



Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.

Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso descrivono il presente Trapano avvitatore a batteria (di seguito chiamato il “dispositivo”). Le istruzioni contengono importanti informazioni sull'attivazione e l'uso del dispositivo.

Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Osservare all'estero anche le direttive e la legislazione del rispettivo paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. In caso di cessione a terzi dell'apparecchio, devono essere obbligatoriamente fornite anche le presenti istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso sull'apparecchio o sull'imballaggio vengono impiegate i seguenti simboli o parole segnale.

⚠ AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola segnale descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

⚠ ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola segnale descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

AVVISO!

Questa parola segnale mette in guardia da possibili danni materiali.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Leggere le istruzioni per l'uso.



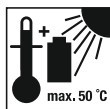
Il marchio "GS" (sicurezza certificata) attesta la conformità del dispositivo ai requisiti tedeschi di legge in materia di sicurezza del prodotto (ProdSG).



Questo simbolo contraddistingue gli apparecchi elettrici che presentano un corpo con doppio isolamento di protezione, corrispondente pertanto alla classe II.



L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente all'interno.



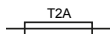
Non esporre mai la batteria a temperature superiori a 50 °C.



Evitare che la batteria venga a contatto con l'acqua. Non gettare mai la batteria in acqua. Pericolo di esplosione!



Non gettare mai la batteria nel fuoco. Pericolo di esplosione.



È montato un fusibile da 2 A.

Sicurezza

Uso previsto

Il dispositivo è progettato esclusivamente per la lavorazione del legno, del metallo e della plastica. È destinato esclusivamente all'uso privato e non in ambito professionale. Usare l'apparecchio solo nelle modalità descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme e

può provocare danni materiali o lesioni. L'apparecchio non è un giocattolo.

Il fabbricante o il commerciante declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme.

Rischi residui

Nonostante l'uso corretto, non è possibile escludere completamente rischi residui non ovvi.

In funzione del tipo di trapano a batteria, si possono manifestare i seguenti pericoli:

- Danni per la salute derivanti dalle vibrazioni del dispositivo se questo viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato e se non è stato sottoposto alla manutenzione ordinaria.
- Lesioni e danni materiali causati dall'espulsione di pezzi o dalla rottura dell'utensile.
- Danni per la salute risultati dai lavori con materiali tossici o nocivi (ad es. asbesto).

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettroutensili

 AVVERTIMENTO!

Osservare tutte le avvertenze di sicurezza, le immagini e i dati tecnici forniti con questo elettroutensile. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso per utilizzarle in futuro.

Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli utensili elettrici alimentati da rete (con cavo di alimentazione) o a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza nel luogo di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Il disordine o la mancanza di illuminazione nelle aree di lavoro possono causare incidenti.*
- **Non lavorare con l'elettrodomestico in ambienti potenzialmente esplosivi contenenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettrodomestici producono scintille in grado di accendere la polvere o i vapori.*
- **Durante l'uso dell'elettrodomestico tenere lontani i bambini e le altre persone.** *In caso di distrazione, è possibile perdere il controllo dell'elettrodomestico.*

Sicurezza elettrica

- **La spina dell'elettrodomestico deve essere inserita nella presa. La spina non deve essere modificata. Non utilizzare adattatori con gli elettrodomestici provvisti di messa a terra.** *L'uso di spine non modificate e di prese appropriate riduce il rischio di scosse elettriche.*
- **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi.** *Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.*
- **Tenere gli elettrodomestici lontani dalla pioggia o dall'umidità.** *La penetrazione dell'acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.*

Sicurezza di persone

- **Prestare attenzione a ciò che si sta facendo e affrontare il lavoro con un elettrodomestico utilizzando il buon senso. Non usare utensili elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto**

di droghe, alcool o farmaci. *Un momento di incuria nell'uso dell'elettrodomestico può causare gravi lesioni.*

- **Indossare sempre dispositivi di protezione personale e occhiali di sicurezza.** *L'uso di dispositivi di protezione individuale, come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettrodomestico, riduce il rischio di lesioni.*
- **Evitare che l'apparecchio venga messo in funzione involontariamente. Accertarsi che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** *Se si tiene il dito sull'interruttore quando si trasporta l'elettrodomestico o lo si collega all'alimentazione, possono verificarsi incidenti.*
- **Prima di accendere l'elettrodomestico, rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi.** *Se un utensile o una chiave si trovano in una delle parti rotanti dell'elettrodomestico possono verificarsi lesioni.*
- **Evitare posture anomale. Disporre di una base sicura e mantenere l'equilibrio in ogni momento.** *Questo permette di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano da parti in movimento.** *Indumenti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*
- **Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e di raccolta della polvere, gli stessi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** *L'uso di un sistema di aspirazione può ridurre il rischio di polvere.*
- **Non cullarsi in una falsa sicurezza e non ignorare le regole di sicurezza per gli elettrodomestici, anche se si ha**

familiarità con l'apparecchio dopo averlo utilizzato più volte. *Un'azione disattenta può portare a gravi lesioni in frazioni di secondo.*

Uso e manipolazione dell'elettROUTENSILE

- **Non sovraccaricare l'elettROUTENSILE. Utilizzare l'elettROUTENSILE adatto al proprio lavoro.** *Con l'elettROUTENSILE adatto è possibile lavorare meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata.*
- **Non utilizzare elettROUTENSILI con l'interruttore difettoso.** *Un elettROUTENSILE che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.*
- **Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire qualsiasi componente dell'apparecchio o riporre l'elettROUTENSILE, scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria.** *Questa precauzione impedisce l'avviamento involontario dell'elettROUTENSILE.*
- **Tenere gli elettROUTENSILI inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettROUTENSILE a chi non lo conosce o non ha letto queste istruzioni per l'uso.** *Gli elettROUTENSILI sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
- **Avere cura degli elettROUTENSILI e degli utensili impiegati. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e che non si inceppino, e se sono presenti componenti rotti o danneggiati in modo tale da compromettere il funzionamento dell'elettROUTENSILE. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettROUTENSILE.** *Molti*

incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli elettroutensili.

- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio con taglienti affilati si inceppano meno e sono più facili da manovrare.*
- **Utilizzare gli elettroutensili, gli utensili da lavoro ecc. attenendosi alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** *L'uso di elettroutensili per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni di pericolo.*
- **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono un uso e un controllo sicuro dell'elettroutensile in situazioni impreviste.*

Uso e manipolazione dell'utensile a batterie

- **Caricare le batterie solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore.** *Un caricabatterie adatto ad un particolare tipo di batteria può provocare un incendio se utilizzato con altre batterie.*
- **Utilizzare negli elettroutensili solo le apposite batterie.** *L'uso di altre batterie può causare lesioni e incendi.*
- **Tenere la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare il ponticellamento dei contatti.** *Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.*
- **In caso di utilizzo errato, il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.** *La fuoriuscita*

del liquido della batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.

- **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** *Batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.*
- **Non esporre una batteria al fuoco o a temperature eccessive.** *Un incendio o temperature superiori a 130 °C possono causare un'esplosione.*
- **Seguire tutte le istruzioni di carica, e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** *Una carica eseguita erroneamente o al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può danneggiare irrimediabilmente la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.*

Manutenzione

- **Far riparare l'elettro utensile solo da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali.** *Questo garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettro utensile.*
- **Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate.** *La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.*

Avvertenze di sicurezza per i trapani

Impugnare l'utensile elettrico utilizzando le impugnature isolate quando eseguite i lavori con l'utensile e quando sussiste il pericolo di venire a contatto con i fili elettrici. *Il contatto con un cavo in tensione può trasferire la tensione anche alle parti metalliche dell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.*

Avvertenze di sicurezza per l'utilizzo di punte da trapano lunghe

Non lavorare mai utilizzando una velocità superiore rispetto a quella massima indicata per la punta da trapano. *In caso di velocità eccessiva, la punta da trapano potrebbe deformarsi quando ruota liberamente senza venire a contatto con il pezzo. Ciò può causare delle lesioni.*

Iniziare a trapanare sempre a velocità ridotta e nel momento di contatto tra la punta e il pezzo. *In caso di velocità eccessiva, la punta da trapano potrebbe deformarsi quando ruota liberamente senza venire a contatto con il pezzo. Ciò può causare delle lesioni.*

Non applicare mai una pressione eccessiva in senso longitudinale rispetto alla punta da trapano. *Le punte da trapano possono deformarsi e quindi rompersi, oppure la perdita di controllo può causare lesioni.*

Avvertenze di sicurezza aggiuntive per gli utensili elettrici

- Tenere lontani il dispositivo e gli accessori dalle superfici calde.
- Non permettere mai che persone inesperte utilizzino il dispositivo e gli accessori.
- Le persone con limitazioni non possono utilizzare il dispositivo e gli accessori senza adeguata supervisione.
- I bambini non possono giocare, pulire o riparare il dispositivo o gli accessori.
- Utilizzare solo utensili che si adattano perfettamente al sistema di aggancio dell'utensile elettrico.
- Dopo l'uso, lasciare che l'utensile si raffreddi prima di toccarlo.
- Prima di iniziare l'operazione successiva, aspettare sempre che i componenti mobili siano completamente fermi.

Uso e manipolazione dell'utensile della batteria

- Pulire la batteria e i contatti del dispositivo. Se necessario utilizzare una spugnetta abrasiva.
- La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.
- Non esporre mai la batteria a colpi.
- La batteria non può essere riattivata con altri mezzi, né può essere smontata o cortocircuitata.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive per il caricabatteria

QUESTO CARICABATTERIA PUÒ ESSERE UTILIZZATO DA BAMBINI DI ETÀ SUPERIORE AGLI OTTO ANNI E DA PERSONE CON MOBILITÀ FISICA RIDOTTA, DEFICIT DELLE FACOLTÀ MENTALI ED EMOTIVE, OPPURE PRIVE DI ESPERIENZA E DELLE NECESSARIE COMPETENZE, SOLO QUALORA L'UTILIZZO AVVENGA SOTTO LA SUPERVISIONE DI PERSONE RESPONSABILI DELLA SICUREZZA, O QUALORA ABBIANO RICEVUTO LE DEBITE ISTRUZIONI SULL'USO SICURO DEL CARICABATTERIA E ABBIANO COMPRESO I POTENZIALI PERICOLI CONNESSI CON L'USO.

- Ai bambini è tassativamente vietato giocare con il caricabatteria.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non possono essere eseguiti dai bambini.

Utilizzo e manipolazione del caricabatteria

- Collegare il caricabatteria solo se la tensione di rete della presa combacia con i dati riportati sulla targhetta.
- Se il cavo di collegamento della rete del dispositivo è danneggiato, deve allora essere sostituito dal fabbricante o dal suo servizio clienti o da una persona con equivalente qualifica professionale per evitare pericoli.
- Collegare il caricabatteria solo a una presa facilmente accessibile in modo che in caso di guasto possa essere staccato rapidamente dalla rete.

- Durante l'operazione di carica della batteria, assicurarsi che l'ambiente sia sufficientemente aerato. Possono formarsi dei gas.
- Utilizzare il caricabatteria solo per caricare la batteria fornita dal fabbricante.
- Non caricare mai batterie che non sono ricaricabili.
- Una batteria scheggiata o in qualche modo danneggiata non deve essere collegata al caricabatteria.
- Proteggere il caricabatteria da tutti i tipi di umidità.
- Non utilizzare mai il caricabatteria in ambienti in cui sono presenti materiali esplosivi o infiammabili. Pericolo di esplosione e di incendio.
- Non poggiare mai alcun oggetto sul caricabatteria e non coprirlo mai.
- Non posizionare mai il caricabatteria nelle immediate vicinanze di una fonte di calore.
- Posizionare il cavo di rete in modo che nessuno possa inciamparvi sopra.
- Posizionare il cavo di rete in modo che non possa essere danneggiato.
- Non piegare il cavo di rete, né appoggiarlo su spigoli vivi.
- Assicurarsi che il cavo di rete del caricabatteria non venga a contatto con componenti bollenti.
- Verificare regolarmente lo stato del caricabatteria.
- Utilizzare un caricabatteria danneggiato solo dopo riparazione.
- Non smontare mai il caricabatteria. Le riparazioni possono essere eseguite solo dal servizio tecnico clienti.
- Non utilizzare il caricabatteria se è stato esposto a colpi e urti, oppure se è caduto a terra.
- Dopo l'utilizzo, staccare sempre il caricabatteria dalla rete.

- Staccare il caricabatteria dalla rete solo togliendo la spina di corrente.
- Prima delle operazioni di pulizia, manutenzione, stoccaggio o trasporto, staccare il caricabatteria dalla rete e aspettare che si raffreddi completamente.

Elementi di comando e display

Mandrino a chiusura rapida

Il mandrino a chiusura rapida **8** permette il fissaggio dell'utensile.

Anello di regolazione coppia

L'anello di regolazione coppia **9** permette la regolazione della coppia per l'avvitatore su una scala da 1 a 19. Questa impostazione  permette di trapanare.

Commutatore di velocità

Il commutatore di velocità **10** permette di passare dalla velocità 1 a 2 (vedere dati tecnici).

Commutatore senso di direzione

Il commutatore senso di direzione **11** permette di selezionare il senso di rotazione.

La freccia in direzione del mandrino di chiusura rapida **8** permette il funzionamento verso destra.

La freccia nella direzione opposta al mandrino di chiusura rapida **8** permette il funzionamento verso sinistra.

In posizione centrale, il commutatore senso di rotazione **11** blocca l'interruttore on/off **13**.

Pulsante di sblocco batteria

Il pulsante di sblocco batteria **14** sblocca l'aggancio della batteria **2**.

Luce da lavoro al LED

La luce da lavoro al LED **12** permette di illuminare l'area di lavoro con l'interruttore on/off acceso. Dopo lo spegnimento del dispositivo la luce si spegne dopo circa 3 secondi.

Interruttore on/off

L'interruttore on/off **13** permette di accendere il dispositivo. Attraverso il posizionamento dell'interruttore on/off **13** viene regolata la velocità. In caso di profondità di trapanazione ridotta, utilizzare la velocità bassa. La velocità massima del dispositivo serve per profondità maggiori (vedere dati tecnici).

Indicatore stato batteria-carica

L'indicatore stato batteria-carica **15** indica lo stato di carica con tre LED verdi accessi. Quando i tre LED sono accesi la carica è ideale. Due LED accesi indicano un'autonomia ridotta della batteria. Un LED acceso indica un'autonomia bassa della batteria. Il dispositivo è dotato di un sistema di rilevamento della sottotensione. Se la batteria è scarica, il dispositivo si spegne.

Pulsante indicazione stato batteria-carica

Premendo il pulsante indicazione stato batteria-carica **16** viene attivata l'indicazione stato batteria-carica **15**.

LED carica in corso

Il LED carica in corso **18** (rosso) indica che la batteria **2** viene caricata.

LED procedura di carica completata

Il LED procedura di carica completata **17** verde si accende quando la batteria **2** è carica.

Prima messa in servizio

Controllare la fornitura

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aprire l'imballaggio con coltelli affilati o altri oggetti appuntiti in modo disattento può provocare danni all'apparecchio.

- Prestare attenzione all'apertura.
- 1. Estrarre il dispositivo dall'imballaggio.
- 2. Controllare che la fornitura sia completa (vedere il sezione Componenti in dotazione/parti del dispositivo).
- 3. Assicurarsi che il dispositivo e i singoli componenti non presentino alcun tipo di danno. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato e rivolgersi al produttore utilizzando l'indirizzo del servizio assistenza riportato sulla garanzia.

Utilizzo

ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Un dispositivo o accessori danneggiati possono causare ferite.

- Verificare il dispositivo e gli accessori (vedere verifica).

ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

L'utensile si riscalda durante il funzionamento.

- Non toccare l'utensile fino a quando non si sarà completamente raffreddato.

ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Durante la trapanatura è possibile che si formino polvere e trucioli di legno che possono essere respirati.

Durante la trapanatura i rumori forti potrebbero danneggiare l'udito.

- Si raccomanda di indossare una mascherina di protezione e la cuffia antirumore

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Le fessure di aerazione sporche o coperte possono causare il surriscaldamento del dispositivo.

Utensili inadeguati o impostazioni errate possono danneggiare il dispositivo o gli utensili stessi.

- Fare attenzione alla pulizia della fessura di aerazione del dispositivo.
- Utilizzare solo utensili adeguati.

- Utilizzare impostazioni corrette per gli utensili in base al campo di applicazione in questione.

Caricamento batteria

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di scossa elettrica!

Un'installazione elettrica errata o una tensione troppo elevata possono provocare scosse elettriche.

- Collegare il caricabatteria solo a una presa facilmente accessibile in modo che in caso di guasto l'alimentazione possa essere interrotta rapidamente.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un caricamento scorretto della batteria può danneggiare la batteria, il caricabatteria e il dispositivo.

- Caricare la batteria a una temperatura ambiente tra 0 °C e 45 °C. La temperatura ottimale per caricare la batteria è pari a circa 23 °C.
- Caricare la batteria quando l'indicatore stato batteria-carica indica una capacità debole (solo un LED acceso).

1. Inserire la spina del caricabatteria **3** nella presa di corrente.
2. Inserire la batteria **2** attraverso la guida del caricabatteria **3** in modo che tocchi i contatti.

3. Il LED **18** rosso si accende.

Il LED **17** verde si accende quando la batteria **2** è carica.

Durante il processo di carica, la spina, il caricabatteria **3** e la batteria **2** si riscaldano. Questo fenomeno è del tutto normale.

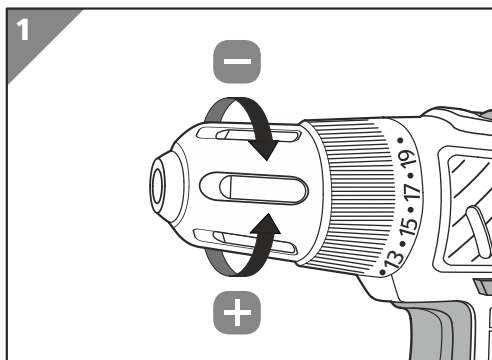
4. Estrarre la batteria **2** dal caricabatteria **3**.

Lasciare che la batteria **2** si raffreddi a temperatura ambiente se si è riscaldata durante il processo di carica.

5. Estrarre la spina del caricabatteria **3**.

La batteria **2** è carica.

Inserimento degli utensili



1. Aprire il mandrino a chiusura rapida **8** ruotandolo in direzione +.
Aprire il mandrino a chiusura rapida solo quanto basta per inserire l'utensile senza particolari forzature.
2. Inserire l'utensile (**4** o **5**) nel mandrino a chiusura rapida **8**.
Fare attenzione alla profondità di inserimento corretta dell'utensile in modo che sia in grado di trasmettere una forza sufficiente.
3. Ruotare il mandrino a chiusura rapida **8** nel senso di serraggio.

Estrazione degli utensili

1. Aprire il mandrino a chiusura rapida **8** ruotandolo in direzione +.
2. Estrarre l'utensile (**4** o **5**) dal mandrino a chiusura rapida **8** e riporlo nell'apposita custodia **6**.

Estrazione/inserimento batteria

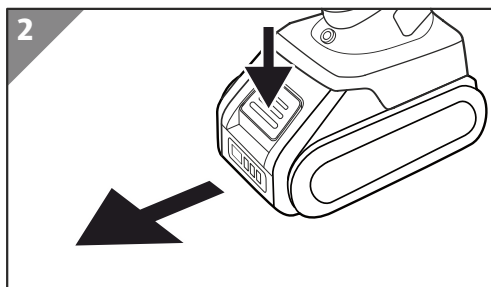
La procedura di cambio batteria prevede l'estrazione e poi l'inserimento della batteria stessa.

▲ Attenzione

Pericolo d'incendio e di esplosione in caso di inversione della polarità o cortocircuito

- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili idonee (vedere il capitolo Dati tecnici) approvati dal produttore.
- Utilizzare esclusivamente batterie integre.

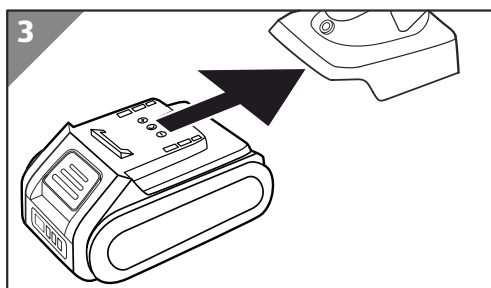
Rimozione della batteria



1. Premere e mantenere premuto il pulsante di sblocco batteria **14**.
2. Estrarre la batteria **2** dal supporto batteria.

Se la batteria non si estrae facilmente, significa che il pulsante di sblocco **14** non è stato premuto a sufficienza. Premere con maggior forza il pulsante di sblocco batteria **14**.

Inserimento della batteria



Utilizzo

1. Inserire la batteria **2** sul bordo anteriore del supporto batteria.
2. Posizionare la batteria **2** in modo che poggi sulle guide del supporto batteria.
3. Inserire la batteria **2** nel supporto batteria fino a sentire il clic di innesto.
Quando la batteria si innesta, si percepisce uno scatto.
4. Verificare la corretta posizione della batteria **2**.

Trapanatura e avvitamento



Per trapanare o avvitare con una punta di grandi dimensioni, posizionare il commutatore velocità **10** a velocità 1.

Premere l'interruttore on/off **13** e il commutatore velocità **10** non contemporaneamente.

Trapanatura

1. Marcare il punto desiderato.
2. Inserire una punta da trapano **4** (vedere inserimento degli utensili).
3. Inserire la batteria **2** (vedere inserimento batteria).
4. Ruotare l'anello di regolazione coppia **9**
5. Premere il commutatore direzione di rotazione **11** in direzione della freccia che indica verso il mandrino a chiusura rapida **8**.
6. Posizionare la punta da trapano **4** perpendicolarmente rispetto alla marcatura.
7. Premere l'interruttore on/off **13** leggermente per avviare il dispositivo **1**.
8. Premere l'interruttore on/off **13** con maggiore forza per la trapanatura.
9. Per finire l'operazione, rilasciare l'interruttore on/off **13**.
10. Alla fine del lavoro lasciare che il dispositivo **1** e la punta da trapano **4** si raffreddino completamente.
11. Estrarre la batteria **2** (vedere rimozione della batteria).
12. Estrarre la punta da trapano **4** (vedere estrazione degli utensili).
13. Riporre il dispositivo e gli accessori correttamente nella borsa porta attrezzi **7**.

Avvitamento

14. Posizionare una punta **5** (vedere inserimento degli utensili).
15. Inserire la batteria **2** (vedere inserimento batteria).
16. Ruotare l'anello di regolazione coppia **9** selezionando un valore tra 1 e 19.
17. Definire la direzione di rotazione con il commutatore senso di rotazione **11**.
18. Posizionare la punta **5** direttamente sulla scanalatura della vite.
19. Premere l'interruttore on/off **13** leggermente per avviare il dispositivo **1**.
20. Se necessario premere con più forza l'interruttore on/off **13**.

21. Per completare l'avvitamento, rilasciare l'interruttore on/off **13**.
22. Lasciare che il dispositivo **1** e l'accessorio si raffreddino completamente.
23. Estrarre la batteria **2** (vedere rimozione della batteria).
24. Estrarre la punta **5** (vedere estrazione degli utensili).
25. Riporre il dispositivo **1** e gli accessori correttamente nella borsa porta attrezzi **7**.

Allentare il blocco

In caso di blocco, procedere come segue:

1. In caso di punta da trapano bloccata, rilasciare l'interruttore on/off **13** ed estrarre la punta dal foro praticato.
2. Verificare se il blocco dipende dal dispositivo premendo brevemente l'interruttore on/off.
 - Se il dispositivo non si accende, cercare la causa del guasto (vedere ricerca dei guasti).
 - Se il dispositivo funziona correttamente, seguire le altre procedure di questo capitolo.
3. Verificare che il blocco non sia causato da un oggetto fisso.
 - Se il blocco non dipende da un oggetto, seguire le altre procedure di questo capitolo.
4. Durante l'avvitamento, posizionare l'anello di regolazione della coppia **9** su un valore maggiore.
5. Premere completamente l'interruttore on/off e praticare una leggera pressione sul dispositivo.

Pulizia

1. Prima di iniziare la pulizia, estrarre la spina del caricabatteria **3** dalla presa di rete
2. Lasciare che il dispositivo **1** e il caricabatteria **3** si raffreddino completamente.
3. Estrarre la batteria **2** (vedere estrazione batteria).
4. Pulite il corpo del dispositivo **1** e del caricabatteria **3** con un panno pulito e leggermente umido.

Fare attenzione che per nessun motivo l'acqua si infiltri nel corpo e nel caricabatteria **3**.
5. Pulire i contatti del caricabatteria **3**, della batteria **2** e del dispositivo **1** con un panno asciutto e pulito.
6. Asciugare accuratamente il dispositivo e lasciare che si asciughi completamente.

7. Rimuovere la polvere di trapanatura e i trucioli dal mandrino a chiusura rapida **8**.

Manutenzione

L'apparecchio e gli accessori non richiedono manutenzione!



Non lubrificare l'apparecchio. Polvere e trucioli si depositerebbero su un film di grasso e aumenterebbero l'usura!

Verifica

Verificare regolarmente lo stato del dispositivo.

- Presenza di eventuali danni agli elementi di comando.
- Perfetto stato degli accessori.
- Stato e grado di pulizia delle fessure di aerazione.

Non utilizzare mai un dispositivo o accessori danneggiati. Il dispositivo o gli accessori danneggiati possono essere controllati e riparati solo da un'officina autorizzata.

Stoccaggio

1. Pulire il dispositivo **1** e tutti gli accessori (vedere pulizia).
2. Riavvolgere il cavo di rete senza che si formino nodi o pieghe.
3. Riporre il dispositivo **1** e tutti gli accessori in una borsa porta attrezzi **7**.

Trasporto

- Per il trasporto e la conservazione del dispositivo e degli accessori utilizzare la borsa porta attrezzi **7**.
- Quando viene trasportata in un veicolo, assicurarsi che la borsa porta attrezzi **7** non possa scivolare.

Ricerca dei guasti

Problema

Il dispositivo **1** non si accende.

La batteria **2** non viene caricata.

Possibile causa

La potenza della batteria è troppo debole.

La batteria **2** non è stata inserita correttamente.

Il commutatore del senso di rotazione **11** è in posizione centrale.

La batteria **2** non è stata inserita correttamente.

La spina di rete non è stata inserita correttamente.

La presa non ha corrente.

La batteria **2** o il caricabatteria sono guasti.

Soluzione

Caricare la batteria **2** (vedere carica della batteria).

Inserire la batteria **2** fino alla fine dell'alloggiamento in modo che sia possibile riscontrare il clic di innesto.

Premere completamente il commutatore del senso di rotazione **11**.

Inserire la batteria **2** nel caricabatteria **3** in modo che il contatto della batteria **2** tocchi quello del caricabatteria.

Verificare l'inserimento corretto della spina di rete.

Controllare la presa, collegando a questa un altro dispositivo.

Contattare il servizio clienti.

Dati tecnici

Trapano avvitatore a batteria

Numero modello	PT140101
Codice articolo	90033
Velocità a folle n_r	Velocità 1: da 0 a 450 min ⁻¹ Velocità 2: da 0 a 1600 min ⁻¹
Campo di serraggio mandrino a chiusura rapida:	Max. Ø 10 mm
Temperatura ambiente ammessa	
durante la carica	0...+45 °C
durante il funzionamento e lo stoccaggio	-20...+50 °C
Accessori in dotazione:	
8 x punta a spirale HSS	1.5 - 2 - 2.5 - 3 - 3.5 - 4 - 5 - 6 mm
8 x punte, 25mm	PZ1-2; PH1-2; scanalatura 4-6 Torx T20-/25

Batteria

Modello di batteria:	PT140101-1
Tensione:	12 V ===
Capacità:	2.5 Ah/ 30 Wh
Tipo:	Batteria agli ioni di litio (Li-Ion)
Durata della carica:	ca. 60 minuti

Caricabatteria

Modello di caricabatteria:	XZ1260-2700KG
Tensione di alimentazione:	220-240V ~ 50/60Hz 50W
Tensione di uscita:	12,6 V === / 2,7 A
Classe di protezione:	II □

Informazioni sulle emissioni di rumore/vibrazioni

AVVERTIMENTO!

Pericolo per la salute!

Il lavoro senza cuffie antirumore, indumenti o indumenti protettivi può causare danni alla salute.

- Durante il lavoro indossare sempre una cuffia antirumore e indumenti protettivi adeguati.

Emissioni di rumore

Livello di pressione sonora L_{pa} :	71 dB
Livello di potenza sonora L_{wa} :	82 dB
Incertezza K:	5 dB

Vibrazioni

Trapanatura a_{hw} :	1.156 m/s ²
Incertezza k:	1.5 m/s ²

Il valore di vibrazione totale dichiarato e i valori di emissione sonora dichiarati sono stati misurati secondo una procedura di prova standardizzata (EN62841-1/ EN62841-2-1) e possono essere utilizzati per confrontare un elettro utensile con un altro. Questi valori possono essere utilizzati per una valutazione temporanea del carico.

Misura secondo la norma DIN EN 62841-2-1. Non vengono superate le emissioni di rumore pari a 85 dB(A). Per l'utente si consigliano comunque delle misure protettive (indossare cuffie antirumore adeguate).

È inoltre importante tenere in considerazione anche eventuali differenze nei regolamenti nazionali.

Avvertimento!

Durante il lavoro, le emissioni di vibrazione e rumore dell'utensile elettrico possono essere diverse dai valori indicati a causa del tipo e del modello di utensile elettrico, e del pezzo da lavorare.

È necessario stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una stima del carico vibrazionale in condizioni reali di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i periodi in cui l'utensile elettrico è spento e i periodi in cui è acceso ma senza carico).

Informazioni sulle emissioni di rumore/vibrazioni

Cercare di mantenere al minimo l'esposizione alle vibrazioni e al rumore. Le misure tipiche per ridurre le sollecitazioni sono:

- indossare guanti protettivi ammortizzanti durante l'uso dell'utensile,
- limitare le ore di lavoro,
- utilizzare accessori in ottimo stato,
- eseguire la manutenzione e la pulizia regolare del dispositivo,
- spegnere il dispositivo quando non viene più utilizzato,
- ridurre le sollecitazioni sul dispositivo.

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE originale

Noi,

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8, D47877 Willich, Germania

con la presente dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità il nostro prodotto

Trapano avvitatore a batteria
Numero di modello PT140101
per forare legno e metallo

adempie alle seguenti direttive:

2006/42/EG Direttiva macchine
2014/30/UE Direttiva EMC
2011/65/UE*) RoHS

Norme armonizzate applicate:

EN 62841-1:2015+AC:2015
EN 62841-2-1:2018
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 62233:2008
EN 50581:2012
EN 62471:2008

Dirk Wohlrab
MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
D-47877 Willich

Firma autorizzata:
Luogo, data: Willich, 09.10.2019



Ronald Menken
Consigliere delegato MEROTEC GmbH
Rappresentante per i documenti :



*) L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla direttiva 2011/65 / UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento dell'apparecchio usato

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata.)



Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici!

Se si prevede di non usare più il prodotto, **la legge obbliga l'utilizzatore a smaltirlo separato dai rifiuti domestici**, ad es.

consegnandolo presso la piattaforma ecologica del Comune di residenza. Questo serve ad assicurare che gli apparecchi usati vengano riciclati correttamente, evitando così di danneggiare l'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con i simboli sopraindicati.



Batterie ed batterie ricaricabili non vanno smaltiti nei rifiuti domestici!

In qualità di consumatore è obbligato per legge di smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente se contengono sostanze dannose* presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite in tempo reale.

* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

MEROTEC GMBH
OTTO-BRENNER-STRASSE 8
47877 WILlich
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

90033

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
PT140101

02/2020

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**